



**SCHEDA ELETTRONICA**  
*CONTROL BOARD*  
**CARTE ELECTRONIQUE**  
*STEUER PLATINE*  
**TARJETA ELECTRONICA**  
*ELEKTRONISCHE PRINTKAART*



**RICAMBI ORIGINALI**  
*ORIGINAL SPARE PARTS*  
**PIECES DE RECHANGE ORIGINALES**  
*ORIGINALERSATZTEILE*  
**REPUESTOS ORIGINALES**  
*ORIGINEEL ONDERDEEL*



**ZG6**

**Italiano** IT

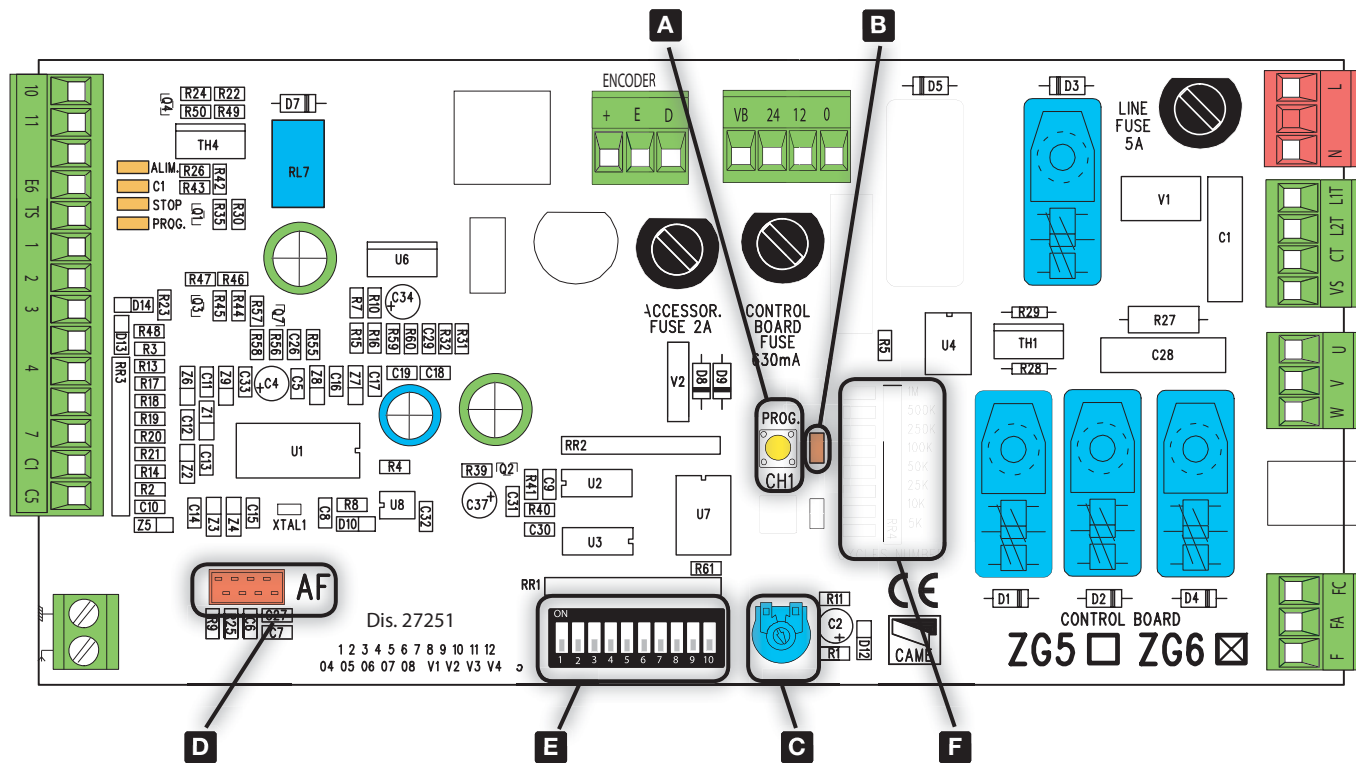
*English* EN

**Français** FR

*Deutsch* DE

**Español** ES

*Nederlands* NL

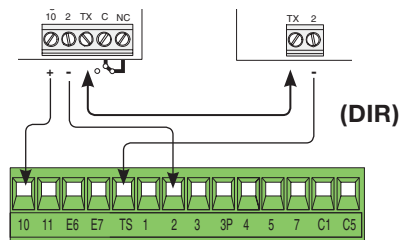


## Collegamenti elettrici

- L-N** Alimentazione 230V (a.c.) 50/60 Hz
- 10-11** Alimentazione accessori 24V (a.c.)
- 10-E6** Cordone luminoso 24V e/o lampeggiatore a cupola 24V
- 2-C1** Contatto (N.C.) di riapertura durante la chiusura
- 2-C5** Contatto (N.O.) di chiusura immediata
- U-V-W** Motoriduttore 230V a.c.
- + E D** Collegamento Encoder
- 1-2** Pulsante di stop (contatto N.C.)
- 2-3** Pulsante di apertura (N.O.)
- 2-4** Pulsante di chiusura (N.O.)
- 2-7** Pulsante per comandi (N.O.)
- F-FA** Finecorsa apre (N.C.)
- F-FC** Finecorsa chiude (N.C.)



Collegamento antenna



### Collegamento elettrico per il funzionamento del test di sicurezza delle fotocelle

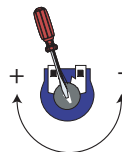
- selezionare il dip 8 in ON per attivare il funzionamento del test.

#### **IMPORTANTE:**

Quando si attiva la funzione test di sicurezza, i contatti N.C. - se non utilizzati - vanno esclusi sui relativi DIP.

## Regolazioni

Trimmer A.C.T. = Tempo chiusura automatica: da 1" a 120"



## Attivazione del comando radio

- Collegare il cavo RG58 dell'antenna agli appositi morsetti.
- Innestare la scheda di radiofrequenza sulla scheda elettronica **D** DOPO AVER TOLTO LA TENSIONE (o scollegato le batterie).  
N.B.: La scheda elettronica riconosce la scheda di radiofrequenza solo quando viene alimentata.

### Memorizzazione

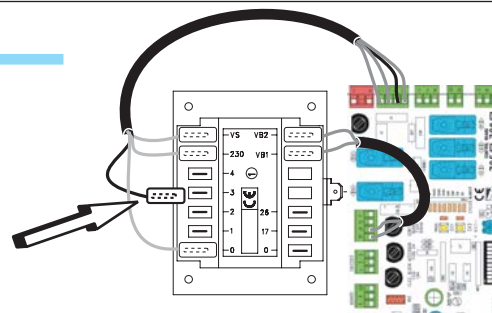
- Tenere premuto il tasto "PROG" **A** sulla scheda elettronica. Il led lampeggia. **B**
- Premere il tasto del trasmettitore da memorizzare. Il led rimarrà acceso a segnalare l'avvenuta memorizzazione.

### Selezioni funzioni **E**

- 1 ON** Funzione chiusura automatica attivata; (1 OFF - disattivata)
- 2 ON** Funzione "solo apre" con pulsante (2-7) e trasmettitore (scheda AF inserita)
- 2 OFF** Funzione "apre-chiude-inversione" con pulsante (2-7) e trasmettitore (scheda AF inserita)
- 3 ON** Funzione ad "azione mantenuta" (esclude la funzione del trasmettitore)
- 4 ON** Prelampeggio in apertura e in chiusura attivato, dispositivo collegato su 10-E6.
- 5 ON** Rilevazione di presenza ostacolo.
- 6 OFF** Funzione di stop totale attivato; (se non utilizzato, posizionare il dip in 6 ON).
- 7 OFF** Funzione di riapertura in fase di chiusura attivato; (se non utilizzato, posizionare il dip in 7 ON).
- 8 OFF** Funzione del test di sicurezza per la verifica dell'efficienza delle fotocellule.
- 9 OFF** Encoder attivato per la rilevazione degli ostacoli.
- 10 ON** Abilita la funzione di intermittenza in movimento, dispositivo collegato su 10-E6.
- 10 OFF** Abilita la funzione di intermittenza in movimento e asta chiusa, dispositivo collegato su 10-E6.

## Limitatore di coppia

Per variare la coppia motrice, spostare il faston indicato (con il filo di colore nero) su una delle 4 posizioni: 1 min ÷ 4 max.



## Contatore manovre **F**

Conteggio del numero di manovre visualizzato tramite n°8 led, per azzerare il conteggio, posizionare il dip n°1 in OFF (se selezionato in ON) e il dip n°3 in ON, premere il pulsante CH1 ed attendere che tutti i led si spengano. Dopo l'azzeramento, riposizionare il dip n°1 in ON (se selezionato) e il dip n°3 in OFF.

Led n°1 = 5000 manovre	←	<input type="checkbox"/>	1M
Led n°2 = 10000 manovre	←	<input type="checkbox"/>	500K
Led n°3 = 25000 manovre	←	<input type="checkbox"/>	250K
Led n°4 = 50000 manovre	←	<input type="checkbox"/>	100K
Led n°5 = 100000 manovre	←	<input type="checkbox"/>	50K
Led n°6 = 250000 manovre	←	<input type="checkbox"/>	25K
Led n°7 = 500000 manovre	←	<input type="checkbox"/>	10K
Led n°8 = 1000000 manovre	←	<input type="checkbox"/>	5K
		RR4	

## Gestione spunto manovra **F**

Per la gestione dello spunto manovra, posizionare il dip n°1 e n°3 in ON, tutti gli 8 led del contatore manovre saranno accesi (memorizzazione default per barriere G2081 e G2081I), per selezionare la gestione dello spunto per barriere G4041 e G4041I, posizionare i dip 1 e 3 in ON e premere il pulsante CH1, i primi 4 led saranno accesi. Riposizionare il dip n°3 in OFF e il dip n°1 può essere lasciato posizionato in ON, se si desidera la funzione di chiusura automatica.

G2081 - G2081I		G4041 - G4041I
<input type="checkbox"/>	1M	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	500K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	250K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	100K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	50K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	25K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	10K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	5K	<input type="checkbox"/>
RR4		RR4
CYCLES NUMBER		CYCLES NUMBER

## Dismissione e smaltimento


I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi e urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.

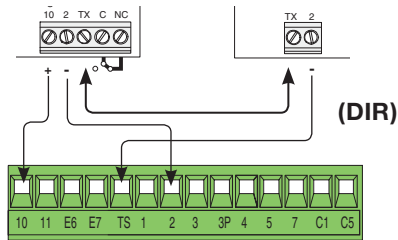
Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti.

Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

## Electrical connections

- L-N** 230V (a.c.) power supply 50/60 Hz
- 10-11** 24V (a.c.) max. 30W supply accessories
- 10-E6** 24V Done-shaped filshing light and/or luminous cord
- 2-C1** Contact (N.C.) of «reopening during closing»
- 2-C5** Contact (N.O.) of «immediate closing»
- U-V-W** 230V (a.c.) motor
- + E D** Encoder connection

- 1-2** Stop pushbutton (N.C.)
- 2-3** Open pushbutton (N.O.)
- 2-4** Closing pushbutton (N.O.)
- 2-7** Pulsante per comandi (N.O.)
- F-FA** Open end stop connection (N.C.)
- F-FC** Close end stop connection (N.C.)
-  Connection of antenna



### Electrical connection to operate the photocells' safety test

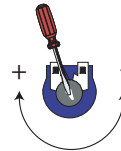
- Set DIP switch **8** to **ON** to activate the test.

#### **IMPORTANT:**

- When the safety test function is activated, the N.C. contacts:
- If unused – are to be excluded on their relative DIP switches.

## Adjustments

A.C.T Trimmer = min. automatic closing time 1 sec, max. 120 sec.



## Activating the remote control

- Connect the antenna's RG58 cable to the apposite terminals.
- Lock the radiofrequency card into the electronic card **D** AFTER CUTTING OFF THE POWER SUPPLY (or after disconnecting the batteries).  
N.B.: the electronic card only recognises the radiofrequency card when the power is on.

### *Memorizing the code on the command board*

- Keep the "PROG" **A** button on the electronic card pressed. The LED flashes. **B**
- Press the transmitter button you wish to memorise. The LED will stay on to show memorisation has been successful.

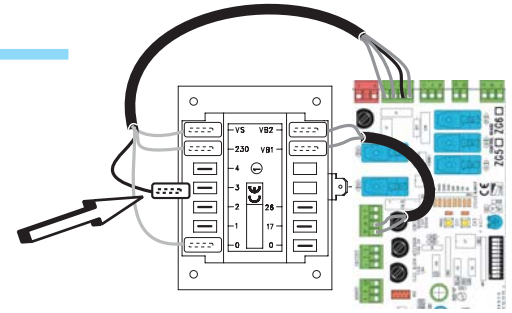
## Selecting functions **E**

- 1 ON** Automatic closing function activated; (1 OFF-deactivated);
- 2 ON** "Open" function with activated remote control (HF board inserted);
- 2 OFF** "Open-close-reverse" function with pushbutton (2-7) and activated remote control (HF board inserted) ;
- 3 ON** "Maintained Action" function (remote control function disabled) activated; (3 OFF deactivated);
- 4 ON** Activated pre-flashing during opening and closing,, with device connected on terminals 10- E6 (4 OFF deactivated);
- 5 ON** Obstacle detection. With the motor off (bar closed, open or after a total-stop command), movement is blocked if safety devices (e.g. photoelectric cells) detect an obstacle;
- 6 OFF** Total stop function activated, connect pushbutton to 1-2 (if not set the dipswitch to ON);
- 7 OFF** Reopening function during closure activated, connect the safety devices to terminals 2-C1 (if not used set the dipswitch to ON);
- 8 ON** Safety test function to check photoelectric cell efficiency (page.7) activated; (8 OFF deactivated).
- 9 OFF** Encoder activated for obstacle detection (9 ON deactivated);
- 10 ON** Activates the intermittence function during movement - device hooked up to 10-E6.
- 10 OFF** Activates the intermittence function when bar is closed - device hooked up to 10-E6.



## Motor torque limiter

To vary the motor torque, move the indicated faston to one of the four positions:  
1=min, 4=max



## Operation counter **F**

Counts the number of operations displayed with the 8 LED to zero out the count, position the dip 1 to OFF (if selected to ON) and the dip 3 to ON, press the CH1 and wait for all the LED to turn off. After zeroing out, return the dip 1 to ON (if selected) and dip 3 to OFF.

Led n°1 = 5000 manoeuvres	←	<input type="checkbox"/>	1M
Led n°2 = 10000 manoeuvres	←	<input type="checkbox"/>	500K
Led n°3 = 25000 manoeuvres	←	<input type="checkbox"/>	250K
Led n°4 = 50000 manoeuvres	←	<input type="checkbox"/>	100K
Led n°5 = 100000 manoeuvres	←	<input type="checkbox"/>	50K
Led n°6 = 250000 manoeuvres	←	<input type="checkbox"/>	25K
Led n°7 = 500000 manoeuvres	←	<input type="checkbox"/>	10K
Led n°8 = 1000000 manoeuvres	←	<input type="checkbox"/>	5K

**RR4**

## Management of the manoeuvre pick-up function **F**

To manage the manoeuvre pick-up function, position the dip 1 and dip 3 to ON; all 8 LED of the manoeuvre counter will be on (default memorization for G2081 and G2081I); to select management of manoeuvre pick-up function for G4041 e G4041I barriers, position the dip 1 and 3 to ON and press the CH1 button. The first 4 LEDs will be on. Reposition the dip 3 to OFF and dip 1 can be left on the ON position, if automatic closure is desired.

<b>G2081 - G2081I</b>		<b>G4041 - G4041I</b>
<input type="checkbox"/>	1M	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	500K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	250K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	100K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	50K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	25K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	10K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	5K	<input type="checkbox"/>

**RR4**

**CYCLES NUMBER**      **CYCLES NUMBER**

## Disposal

---

This product, including the packaging, is made up of several types of materials that can be recycled.

Investigate the recycling or disposal systems of the product, complying with prevailing local legislation.

Some electronic components may contain polluting substances. Do not litter.

## Branchements électriques

**L-N** Alimentation 230V (a.c.)

**10-11** Alimentation accessoires 24V (A.C.)

**10-E6** Dome clignotant et/ou cordon lumineux 24V

**2-C1** Contact (N.F.) de «réouverture durant la fermeture»

**2-C5** Contact (N.O.) de «fermeture immédiate»

**U-V-W** Moteur 230V (a.c.)

**+ E D** Branchement Encoder

**1-2** Bouton d'arrêt (N.F.)

**2-3** Bouton ouvre (N.O.)

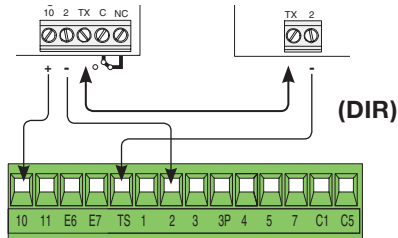
**2-4** Bouton de fermeture (N.O.)

**2-7** Bouton pour la commande (N.O.)

**F-FA** Branchement fin de course ouvre (N.F.)

**F-FC** Branchement fin de course ferme (N.F.)

 Branchement antenne



### Connexion électrique pour le fonctionnement du test de contrôle de sécurité des photocellules

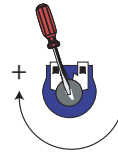
- sélectionnez le dip 8 sur ON pour mettre en fonction le test ;

#### IMPORTANT :

Quand vous mettez en fonction le test de sécurité, si vous n'utilisez pas les contacts N.C, vous devez les exclure sur les DIP correspondants

## Reglages

**A.C.T Trimmer** = temps de fermeture automatique min. 1 sec, max. 120 sec.



## Mise en service de l'émetteur

- Branchez le câble RG58 de l'antenne aux borniers correspondants.
  - Branchez la carte de radiofréquence sur la carte électronique **D** APRÈS AVOIR COUPÉ LE COURANT (ou débranchez les batteries).
- N.B. : La carte électronique reconnaît la carte de radiofréquence seulement quand elle est alimentée.

### Mise en mémoire

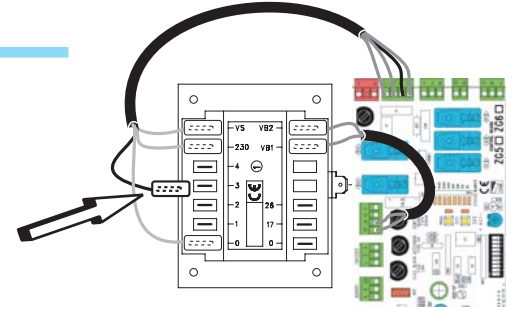
- Appuyez sans relâcher la touche "PROG" **A** sur la carte électronique. La led clignote. **B**
- Appuyez sur la touche de l'émetteur à mémoriser. La led restera allumée pour confirmer que la mise en mémoire a été effectuée.

### Sélection des fonctions **E**

- 1 ON** Fonction fermeture automatique activée ; (1 OFF-désactivé);
- 2 ON** Fonction "ouvre" avec la transmetteur radio (carte AF branchée) activée;
- 2 OFF** Fonction «ouvre-ferme-inversion» avec le bouton (2-7) et la transmetteur radio (carte AF branchée) activée;
- 3 ON** Fonction dont «l'action reste maintenue» (ce qui exclut la fonction de la radiocommande) activée (3 OFF désactivé);
- 4 ON** Pré-clignotement en ouverture et en fermeture activé, avec dispositif relié aux bornes 10- E6 (4 OFF désactivé);
- 5 ON** Détection des obstacles. Quand le moteur est arrêté (barrière fermée, ouverte ou après une commande d'arrêt total), cette fonction empêche tout mouvement si les dispositifs de sécurité (ex. photocellules) détectent un obstacle;
- 6 OFF** Fonction d'arrêt total (brancher le bouton sur 1-2) activée ; (si elle n'est pas utilisée, mettre le microinterrupteur sur ON);
- 7 OFF** Fonction de réouverture durant la phase de fermeture (brancher les dispositifs de sécurité aux bornes 2-C1) activée; (si elle n'est pas utilisée, mettre le microinterrupteur sur ON)
- 8 ON** Fonction du test de sécurité pour contrôler l'efficacité des photocellules (page.7) activée; (8OFF désactivée)
- 9 OFF** Encodeur activé pour la détection des obstacles (9 ON désactivé);
- 10 ON** Il autorise la fonction d'intermittence lors du mouvement, dispositif connecté sur 10-E6.
- 10 OFF** Il autorise la fonction d'intermittence avec la barrière fermée, dispositif connecté sur 10-E6.

## Limiteur de couple moteur

Pour varier le couple du moteur, déplacer le connecteur indiqué sur l'une des 4 positions; 1 min. - 4 max.



## Compteur des manœuvres **F**

Comptage du nombre de manœuvres indiqué à l'aide de 8 diodes. Pour remettre le compteur à zéro, mettre le commutateur n° 1 sur OFF (s'il est sur ON) et le commutateur n° 3 sur ON, appuyer sur le bouton CH1 et attendre que toutes les diodes s'éteignent. Lorsque le compteur est à zéro, remettre le commutateur n° 1 sur ON (s'il est sélectionné) et le commutateur n° 3 sur OFF.

Led n°1 = 5000 manœuvres	<input type="checkbox"/>	1M
Led n°2 = 10000 manœuvres	<input type="checkbox"/>	500K
Led n°3 = 25000 manœuvres	<input type="checkbox"/>	250K
Led n°4 = 50000 manœuvres	<input type="checkbox"/>	100K
Led n°5 = 100000 manœuvres	<input type="checkbox"/>	50K
Led n°6 = 250000 manœuvres	<input type="checkbox"/>	25K
Led n°7 = 500000 manœuvres	<input type="checkbox"/>	10K
Led n°8 = 1000000 manœuvres	<input type="checkbox"/>	5K

## Gestion amorce de la manœuvre **F**

Pour gérer l'amorce de la manœuvre, mettre les commutateurs n° 1 et 3 sur ON, les 8 diodes du compteur des manœuvres s'allument (mémoire par défaut pour les barrières G2081 et G2081I). Pour sélectionner la gestion de l'amorce pour les barrières G4041 et G4041I, mettre les commutateurs 1 et 3 sur ON et appuyer sur le bouton CH1, les 4 premières diodes s'allument. Remettre le commutateur n° 3 sur OFF, tandis que le commutateur n° 1 peut rester sur ON si l'on désire la fonction de fermeture automatique.

G2081 - G2081I		G4041 - G4041I	
<input type="checkbox"/>	1M	<input type="checkbox"/>	1M
<input type="checkbox"/>	500K	<input type="checkbox"/>	500K
<input type="checkbox"/>	250K	<input type="checkbox"/>	250K
<input type="checkbox"/>	100K	<input type="checkbox"/>	100K
<input type="checkbox"/>	50K	<input type="checkbox"/>	50K
<input type="checkbox"/>	25K	<input type="checkbox"/>	25K
<input type="checkbox"/>	10K	<input type="checkbox"/>	10K
<input type="checkbox"/>	5K	<input type="checkbox"/>	5K


## Recyclage et élimination

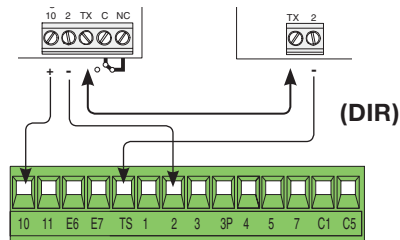
Cet appareil, y compris l'emballage, est constitué de plusieurs types de matériaux pouvant être recyclés.

S'informer sur les systèmes de recyclage ou d'élimination de l'appareil en se conformant aux lois locales en vigueur.

Certains composants électroniques pourraient contenir des substances polluantes, ne pas les jeter n'importe où.

## Elektrischer Anschluss

- |              |   |   |   |
|--------------|---|---|---|
| <b>L-N</b>   | Speisung 230V (W.S.)                                      | <b>1-2</b>  | Stoppaste (N.C.)                        |
| <b>10-11</b> | Speisung der Zubehörteile 24V (W.S.)                      | <b>2-3</b>  | Öffnungstaste (N.O.)                    |
| <b>10-E6</b> | Blinkleuchte bzw. Blinkstreifen24V                        | <b>2-4</b>  | Schließ Taste (N.O.)                    |
| <b>2-C1</b>  | Kontakt (N.C.) für erneute Öffnung während der Schließung | <b>2-7</b>  | Steuertaste (siehe Dip 2 Funktionswahl) |
| <b>2-C5</b>  | Kontakt (N.O.) Sofortige Schließung                       | <b>F-FA</b>   | Anschluss Öffnungsendschalter (N.C.)    |
| <b>U-V-W</b> | Einphasen 230V (W.S.)                                     | <b>F-FC</b>   | Anschluss Schließendenschalter (N.C.)   |
| <b>+ E D</b> | Encoder Anschluss   |  | Antenne Anschluss                       |



### Elektrische Verbindung für Sicherheitstest der Lichtschranken

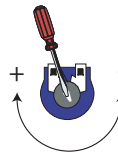
- Dip 8 auf ON stellen, um Sicherheitstest zu aktivieren.

#### WICHTIG:

Wenn die Funktion Sicherheitstest aktiviert wird, müssen die Kontakte N.C. – bei Nichtverwendung – auf den jeweiligen DIPs ausgeschlossen werden

## Einstellungen

Trimmer T.C.A. = Automatikschließzeit min. 1", max. 120"



## Aktivierung des Senders

- Kabel RG58 der Antenne an die dafür vorgesehenen Klemmen anschließen.
- Funksteckmodul auf der Steuerplatine aufstecken **D**, NACH UNTERBRECHUNG DER STROMZUFUHR (bzw. nach Entfernung der Batterien).  
N.B.: Die Steckkarte erkennt das Funksteckmodul nur wenn sie mit Strom gespeist wird.

## Speichern

- Den Taster “**PROG**” **A** auf der Steuerplatine gedrückt halten. Das Led blinkt. **B**
- Den zu speichernden Taster auf dem Sender drücken. Das Led bleibt an und zeigt so die erfolgte Speicherung an.

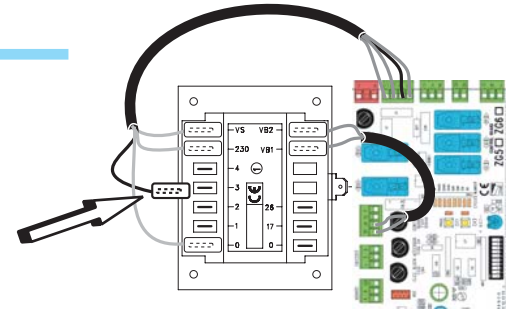
## Funktionswahl **E**

- 1 ON** Funktion Automatikschließung aktiviert; (1 OFF deaktiviert);
- 2 ON** Funktion “öffnet” mit Funksteuerung (Karte AF ON) aktiviert;
- 2 OFF** Funktion “öffnen -schließen-Umsteuerung” mit Drucktaste (2-7) und Funksteuerung (Karte AF ON) aktiviert;
- 3 ON** Funktion “andauernde Betätigung” (schließt Funksteuerung aus) aktiviert;
- 4 ON** Vorheriges Blinken bei Öffnung und Schließung aktiviert, mit angeschlossener Vorrichtung an den Klemmen 10-E6 (4 OFF deaktiviert);
- 5 ON** Erfassung eines Hindernisses Bei ausgeschaltetem Motor (Schranke geschlossen, offen oder nach einem Gesamtstopp) wird jegliche Bewegung verhindert, wenn die Sicherheitsvorrichtungen (z.B. Photozellen) ein Hindernis erfassen;
- 6OFF** Funktion “Gesamtstopp” (Drucktaste an 1-2 anschließen) aktiviert; bei Nichtbenutzung den Dip auf ON stellen);
- 7OFF** Funktion erneute Öffnung während des Schließens; Sicherheitsvorrichtungen an den Klemmen 2-C5 anschließen aktiviert; bei Nichtbenutzung den Dip auf ON stellen);
- 8 ON** Funktion “Sicherheitstest” zur Überprüfung der Photozelleneffizienz (Seite 7) aktiviert; (8 OFF deaktiviert); (falls nicht benutzt, den Dip auf ON wählen);
- 9 OFF** Encoder zur Erfassung eines Hindernisses aktiviert (9 ON deaktiviert);
- 10 ON** Ermöglicht die Blinkleuchtfunktion bei sich bewegender Schranke, Steckverbindung auf 10-E6.
- 10 OFF** Ermöglicht die Blinkleuchtfunktion bei geschlossener Schranke, Steckverbindung auf 10-E6.



## Drehmomentbegrenzer

Zur Änderung des Motor-Drehmoments den angegebenen Faston auf eine der 4 Stellungen positionieren: 1 min. - 4 max.



## Schrankenbetätigungszähler **F**

Die Anzahl der Betätigungen wird durch N° 8 LEDs angezeigt; zur Nullstellung des Zählers Dip N° 1 auf AUS (wenn auf EIN) und Dip N° 3 auf EIN stellen, die Taste CH1 drücken und abwarten, dass sich alle LEDs ausschalten. Nach der Nullstellung, Dip N° 1 erneut auf EIN (falls gewählt) und Dip N° 3 auf AUS stellen.

Led n°1 = 5000 Betätigungen	←	<input type="checkbox"/>	1M
Led n°2 = 10000 Betätigungen	←	<input type="checkbox"/>	500K
Led n°3 = 25000 Betätigungen	←	<input type="checkbox"/>	250K
Led n°4 = 50000 Betätigungen	←	<input type="checkbox"/>	100K
Led n°5 = 100000 Betätigungen	←	<input type="checkbox"/>	50K
Led n°6 = 250000 Betätigungen	←	<input type="checkbox"/>	25K
Led n°7 = 500000 Betätigungen	←	<input type="checkbox"/>	10K
Led n°8 = 1000000 Betätigungen	←	<input type="checkbox"/>	5K
		RR4	

## Überwachung des Getriebemotoranlaufs **F**

Zur Überwachung des Getriebemotoranlaufs Dip N° 1 und N° 3 auf ON stellen; alle 8 LEDs sind eingeschaltet (Defaultspeicherung für Schranken G2081 und G2081I); zwecks Wahl der obengenannten Funktion für Schranken G4041 und G4041I, Dip 1 und 3 auf ON stellen und die Taste CH1 drücken; es sind die ersten 4 LEDs eingeschaltet. Dip N° 3 erneut auf AUS stellen, während bei Wahl der automatischen Schließung, Dip N° 1 auf EIN gestellt bleiben kann.

G2081 - G2081I	G4041 - G4041I
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
RR4	RR4
CYCLES NUMBER	CYCLES NUMBER

## Entsorgung


Dieses Produkt einschließlich Verpackungen besteht aus verschiedenen wiederverwertbaren Materialien.

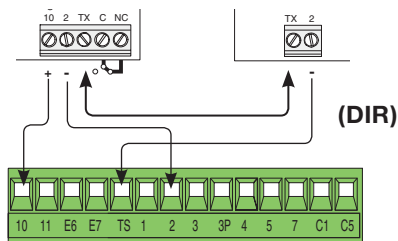
Informieren Sie sich unter Berücksichtigung der örtlich geltenden Rechtsvorschriften über die Recycling- und Entsorgungssysteme des Produkts.

Einige elektronische Bauteile könnte verschmutzende Substanzen enthalten – nicht in der Umwelt zerstreuen.

## Conexiones eléctricas

- L-N** Alimentación 230V (a.c.) 50/60 Hz
- 10-11** Alimentación accesorios 24V (a.c.)
- 10-E6** Lámpara a cúpula intermitente y/o cordó luminoso 24V
- 2-C1** Contacto (**N.C.**) de “apertura durante el cierre”
- 2-C5** Contacto (**N.A.**) de “cierre inmediato”
- U-V-W** Motor 230V (a.c.)
- + E D** Conexión Encoder

- 1-2** Botón parada (**N.C.**)
- 2-3** Botón abierto (**N.O.**)
- 2-4** Botón de cierre (**N.A.**)
- 2-7** Pulsante per comandi (N.O.)
- F-FA** Conexión fin de carrera abrir (**N.C.**)
- F-FC** Conexión fin de carrera cerrar (**N.C.**)
-  Conexión antena



### Conexión eléctrica para el funcionamiento del test de seguridad de las fotocélulas

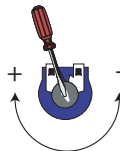
- seleccionar el dip 8 en ON para activar el funcionamiento del test.

#### **IMPORTANTE:**

Quando se activa la función test de seguridad, los contactos n.c., si no se utilizan, se excluyen en sus relativos DIP.

## Regulaciones **C**

Trimmer T.C.A. = Tiempo cierre automático mín. 1” , máx. 120”



## Activación del mando radio

-Conectar el cable RG58 de la antena a los respectivos bornes.

-Insertar la tarjeta de radiofrecuencia en la tarjeta electrónica **D** DESPUÉS DE HABER QUITADO LA TENSIÓN (o desconectado las baterías).

Nota: La tarjeta electrónica reconoce la tarjeta de radiofrecuencia sólo cuando es alimentada.

## Memorización

-Tener apretada la tecla “PROG” **A** en la tarjeta electrónica.El led parpadea. **B**

-Apretar la tecla del transmisor a memorizar: El led quedará encendido lo que indica que la memorización se ha verificado.

## Selecciones funciones **E**

**1 ON** Función cierre automático activa; (1 OFF-desactivada);

**2 ON** Función “abrir” con transmisor radio (tarjeta AF conectada) activa;

**2 OFF** Función “abrir-cerrar-inversión” con botón (2-7) y radiomando (tarjeta AF conectada) activa;

**3 ON** Función de “accionamiento continuo” (desactiva la función del transmisor radio) activa; (3 OFF desactivada)

**4 ON** Destello previo durante la apertura y cierre activo, con dispositivo conectado a los bornes 10- E6 (4 OFF desactivado);

**5 ON** Detección de obstáculos. Con el motor detenido (barrera cerrada, abierta o después de un mando de parada total), impide cualquier movimiento si los dispositivos de seguridad (por. ej. fotocélulas) detectan un obstáculo;

**6 OFF** Función de parada total (conecte el botón en 1-2) activa; (si no se utiliza, coloque el dip en ON);

**7 OFF** Función de reapertura durante el cierre (conecte los dispositivos de seguridad a los bornes 2-C1) activa; (si no se utiliza, coloque el dip en ON);

**8 ON** Función del test de seguridad para el control del funcionamiento de las fotocélulas (pág. 6) activa; (8 OFF desactivada).

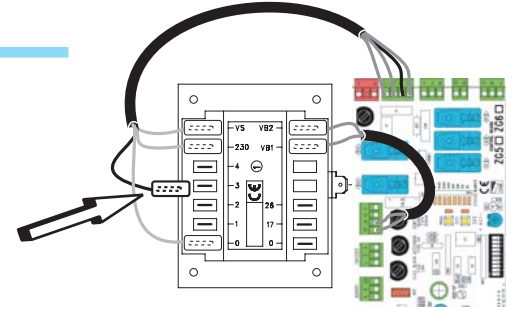
**9 OFF** Codificador activo para la detección de obstáculos (9 ON desactivado);

**10 ON** Habilita la función de intermitencia en movimiento, dispositivo conectado en 10-E6.

**10 OFF** Habilita la función de intermitencia con la barra cerrada, dispositivo conectado en 10-E6.

## Limiteur de couple moteur

Para variar el par motor, desplazar el faston indicado hasta una de las 4 posiciones; 1 mín. - 4 máx.



## Contador de maniobras **F**

Cuenta del número de maniobras visualizada mediante 8 leds; para poner a cero la cuenta, coloque el dip n°1 en OFF (si está seleccionado en ON) y el dip n°3 en ON, pulse el botón CH1 y espere a que todos los leds se apaguen. Después de la puesta a cero, coloque nuevamente el dip n°1 en ON (si está seleccionado) y el dip n°3 en OFF.

Led n°1 = 5000 maniobras	←	<input type="checkbox"/>	1M
Led n°2 = 10000 maniobras	←	<input type="checkbox"/>	500K
Led n°3 = 25000 maniobras	←	<input type="checkbox"/>	250K
Led n°4 = 50000 maniobras	←	<input type="checkbox"/>	100K
Led n°5 = 100000 maniobras	←	<input type="checkbox"/>	50K
Led n°6 = 250000 maniobras	←	<input type="checkbox"/>	25K
Led n°7 = 500000 maniobras	←	<input type="checkbox"/>	10K
Led n°8 = 1000000 maniobras	←	<input type="checkbox"/>	5K

**RR4**

## Gestión del punto de arranque maniobra **F**

Para la gestión del punto de arranque de la maniobra, coloque el dip n°1 y n°3 en ON, los 8 leds del contador de maniobras se encenderán (memorización por defecto para las barreras G2081 y G2081I); para seleccionar la gestión del punto de arranque para barreras G4041 y G4041I, coloque los dips 1 y 3 en ON y pulse el botón CH1, los primeros 4 leds se encenderán. Si se desea la función de cierre automático, coloque el dip n°3 en OFF y el dip n°1 puede dejarse colocado en ON.

<b>G2081 - G2081I</b>		<b>G4041 - G4041I</b>
<input type="checkbox"/>	1M	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	500K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	250K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	100K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	50K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	25K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	10K	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	5K	<input type="checkbox"/>

**RR4**

**CYCLES NUMBER**      **CYCLES NUMBER**

## Desguase


Este producto, incluido el embalaje, está hecho con diferentes tipos de materiales que pueden reciclarse.

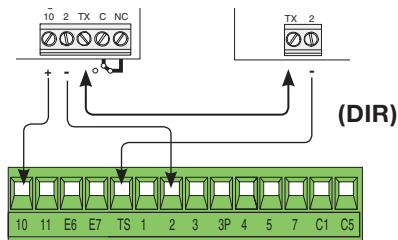
Infórmese sobre los sistemas de reciclaje o eliminación del producto, respetando las normas locales vigentes.

Algunos componentes electrónicos podrían contener sustancias contaminantes; no los abandone en el medio ambiente.

## Elektrische aansluitingen

- L-N** Voeding 230V (W.S.) 50/60 Hz
- 10-11** Voeding toebehoren 24V (W.S.)
- 10-E6** knipperlamp (bol) en/of lichtbalk 24V
- 2-C1** Contact (**N.C.**) voor «heropening tijdens sluiting»
- 2-C5** Contact (**N.O.**) voor «onmiddellijke sluiting»
- U-V-W** Motor 230V (W.S.)
- + E D** Encoderaansluiting

- 1-2** Stopknop (**N.C.**)
- 2-3** Knop openen (**N.O.**)
- 2-4** Knop voor sluiting (**N.O.**)
- 2-7** Pulsante per comandi (N.O.)
- F-FA** Aansluiting eindschakelaar open (**N.C.**)
- F-FC** Aansluiting eindschakelaar dicht (**N.C.**)
-  Aansluiting van de antenne



### Elektrische aansluiting voor de fotocellentest

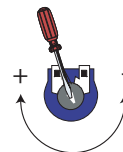
- zet de dip 8 op ON om de test in te schakelen.

#### **BELANGRIJK:**

Als u een test van de beveiligingen draait en u gebruikt de N.C.-contacten niet, sluit u deze uit met de bijbehorende DIP's.

## Afstellingen

**A.C.T Trimmer** = Instelling tijd voor automatische sluiting min 1 sec, max. 120 sec.



## De radiobediening inschakelen

- Sluit de kabel RG58 van de antenne aan op de bijbehorende klemmen.
- Koppel de frequentiekaart aan de elektronische printkaart **D** NADAT U EERST DE SPANNING HEBT UITGEZET (of de batterijen hebt losgemaakt).  
Opm.: De elektronische printkaart herkent de radiokaart alleen als de spanning wordt ingeschakeld.

### Opslaan

- Houd de toets “PROG” **A** op de printkaart ingedrukt. Het lampje knippert. **B**
- Druk de toets van de zender in die u wenst te configureren. Het lampje zal blijven branden om te signaleren dat de zender geconfigureerd is.

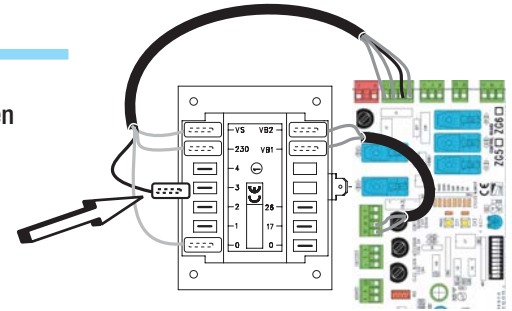
## Selectie functies **E**

- 1 ON** Functie automatische sluiting geactiveerd; (1 OFF - uitgeschakeld);
- 2 ON** Functie “open” met afstandsbediening (kaart AF geplaatst) geactiveerd;
- 2 OFF** Functie “open-sluiten-ommekeer” met knop (2-7) en afstandsbediening (kaart AF geplaatst) geactiveerd;
- 3 ON** Functie op “actie onderhoud” (sluit de functie van de afstandsbediening uit) geactiveerd; (3 OFF uitgeschakeld);
- 4 ON** Functie voorafgaand knipperen bij opening en sluiting geactiveerd, met inrichting aangesloten op de klemmen 10- E6 (4 OFF uitgeschakeld);
- 5 ON** Detectie van obstakel. Met de motor in stilstand (slagbomen gesloten, open of na een algeheel stop commando), verhindert dit alle bewegingen als de veiligheidsinrichtingen (vb. fotocellen) een obstakel detecteren;
- 6 OFF** Functie totale stop (knop aansluiten op 1-2) geactiveerd; (indien deze niet gebruikt wordt, zet de dip switch op ON);
- 7 OFF** Functie voor heropening in sluitingsfase (de veiligheidsinrichtingen aansluiten op de klemmen 2-C1) geactiveerd; (indien deze niet gebruikt wordt, zet de dip switch op ON);
- 8 ON** Veiligheidstest voor controle efficiëntie van fotocellen (pag. 7) geactiveerd; (8 OFF uitgeschakeld).
- 9 OFF** Encoder geactiveerd voor detectie van obstakel (9 ON uitgeschakeld);
- 10 ON** Schakelt het knipperlicht tijdens bewegingen in; mechanisme aangesloten op 10 - E6.
- 10 OFF** Schakelt het knipperlicht tijdens de beweging met gesloten slagboom in, mechanisme aangesloten op 10 - E6 Frauke.



## Motorkoppelbegrenzer

Om de kracht in te stellen volstaat het om de aansluiting aan de transfo te verplaatsen van 1 (min.) naar 4 (max.).



## Koppelbegrenzer van de motor **F**

Telling van het aantal manoeuvres weergegeven door led 8, zet voor nulinstelling van de teller de dip switch 1 op OFF (indien die op ON staat) en dip switch 3 op ON, druk de knop CH1 in en wacht totdat alle leds uitdoven. Plaats na de nulinstelling dip switch 1 terug op ON (indien die op OFF staat) en dip switch 3 op OFF.

Led n°1 = 5000 manoeuvres	←	<input type="checkbox"/>	1M
Led n°2 = 10000 manoeuvres	←	<input type="checkbox"/>	500K
Led n°3 = 25000 manoeuvres	←	<input type="checkbox"/>	250K
Led n°4 = 50000 manoeuvres	←	<input type="checkbox"/>	100K
Led n°5 = 100000 manoeuvres	←	<input type="checkbox"/>	50K
Led n°6 = 250000 manoeuvres	←	<input type="checkbox"/>	25K
Led n°7 = 500000 manoeuvres	←	<input type="checkbox"/>	10K
Led n°8 = 1000000 manoeuvres	←	<input type="checkbox"/>	5K
		RR4	

## Startsignaalbeheer van het manoeuvre **F**

Voor het beheer van het startsignaal van het manoeuvre moet u dip switch 1 en 3 op ON plaatsen, alle 8 leds van de manoeuvreteller zullen branden (default instelling voor slagbomen G2081 en G2081I). Voor de selectie van het startsignaalbeheer voor de slagbomen G4041 en G4041I moet u de dip switch 1 en 3 op ON plaatsen en de knop CH1 indrukken; de eerste 4 leds zullen branden.

G2081 - G2081I		G4041 - G4041I	
<input type="checkbox"/>	1M	<input type="checkbox"/>	1M
<input type="checkbox"/>	500K	<input type="checkbox"/>	500K
<input type="checkbox"/>	250K	<input type="checkbox"/>	250K
<input type="checkbox"/>	100K	<input type="checkbox"/>	100K
<input type="checkbox"/>	50K	<input type="checkbox"/>	50K
<input type="checkbox"/>	25K	<input type="checkbox"/>	25K
<input type="checkbox"/>	10K	<input type="checkbox"/>	10K
<input type="checkbox"/>	5K	<input type="checkbox"/>	5K
RR4		RR4	
CYCLES NUMBER		CYCLES NUMBER	

## Afvalverwerking

Dit product, inclusief de verpakking, werd vervaardigd uit verschillende materialen die gerecycleerd kunnen worden.

Informeer in uw land over de recyclagemethoden of afvalverwerking van het product en volg de plaatselijke normen die van kracht zijn.

Elektronische onderdelen kunnen vervuilende stoffen bevatten: laat ze niet in het milieu achter.



<p><b>FRANCE - CAME France S.a.</b> 7, Rue Des Haras - Z.i. Des Hautes Patures 92737 <b>Nanterre Cedex</b> - ☎ (+33) 1 46 13 05 05 - 📠 (+33) 1 46 13 05 00</p>	<p><b>CAME GmbH Nord - DEUTSCHLAND</b> Akazienstraße, 9 16356 <b>Seefeld</b> - ☎ (+49) 33 3988390 - 📠 (+49) 33 39883985</p>
<p><b>FRANCE - CAME Automatismes S.a.</b> 3, Rue Odette Jasse 13015 <b>Marseille</b> - ☎ (+33) 4 95 06 33 70 - 📠 (+33) 4 91 60 69 05</p>	<p><b>CAME GmbH Süd - DEUTSCHLAND</b> Kornwestheimer Straße 37 70825 <b>Korntal-Münchingen</b> - ☎ (+49) 71 5037830 - 📠 (+49) 71 50378383</p>
<p><b>SPAIN - CAME Automatismos S.a.</b> C/juan De Mariana, N. 17-local 28045 <b>Madrid</b> - ☎ (+34) 91 52 85 009 - 📠 (+34) 91 46 85 442</p>	<p><b>CAME Americas Automation Llc - U.S.A</b> 1560 Sawgrass Corporate Pkwy, 4th Floor <b>Sunrise, FL 33323</b> - ☎ (+1) 305 433 3307 - 📠 (+1) 305 396 3331</p>
<p><b>SPAIN - CAME Automatismos Catalunya S.a.</b> P.i. Moli Dels Frares N. 23 C/a 08620 <b>Sant Vicenc Del Horts</b> - ☎ (+34) 93 65 67 694 - 📠 (+34) 93 67 24 505</p>	<p><b>CAME Middle East Fzco - U.A.E.</b> Po Box 17131 Warehouse N. Be02 - South Zone, Jebel Ali Free Zone <b>Dubai</b> - ☎ (+971) 4 8860046 - 📠 (+971) 4 8860048</p>
<p><b>PORTUGAL - Paf - CAME</b> Estrada Nacional 249-4 Ao Km 4,35 - Cabra Figa - Trajouce 2635-047 <b>Rio De Mouro</b> - ☎ (+351) 219 257 471 - 📠 (+35) 219 257 485</p>	<p><b>CAME Polska Sp.Zo.o - POLAND</b> Ul. Ordonia 1 01-237 <b>Warszawa</b> - ☎ (+48) 22 8365076 - 📠 (+48) 22 8363296</p>
<p><b>UNITED KINGDOM - CAME United Kingdom Ltd.</b> Unit 3 Orchard Business Park - Town Street, Sandiacre <b>Nottingham Ng10 5du</b> - ☎ (+44) 115 9210430 - 📠 (+44) 115 9210431</p>	<p><b>S.c. CAME Romania S.r.l. - ROMANIA</b> B-dul Mihai Eminescu, Nr. 2, Bloc R2 - Scara A, Parter, Ap. 3 Buftea, Judet Ilfov <b>Bucarest</b> - ☎ (+40) 21 3007344 - 📠 (+40) 21 3007344</p>
<p><b>BELGIUM - CAME Belgium Sprl</b> Zoning Ouest 7 7860 <b>Lessines</b> - ☎ (+32) 68 333014 - 📠 (+32) 68 338019</p>	<p><b>CAME Russia - RUSSIA</b> Leningradskij Prospekt, Dom 80 - Pod'ezd 3, office 608 125190, <b>Moskva</b> - ☎ (+7) 495 937 33 07 - 📠 (+7) 495 937 33 08</p>

**ITALIA - CAME Cancelli Automatici S.p.a.**  
Via Martiri Della Libertà, 15  
31030 **Dosson Di Casier (TV)** - ☎ (+39) 0422 4940 - 📠 (+39) 0422 4941  
Informazioni Commerciali 800 848095 - [www.came.it](http://www.came.it)

**ITALIA - CAME Service Italia S.r.l.**  
Via Della Pace, 28  
31030 **Dosson di Casier (TV)** - ☎ (+39) 0422 383532 - 📠 (+39) 0422 490044  
**Assistenza Tecnica 800 295830**

**CAME Nord s.r.l. - ITALIA**  
Piazza Castello, 16  
20093 **Cologno Monzese (MI)** - ☎ (+39) 02 26708293 - 📠 (+39) 02 25490288

**CAME Sud s.r.l. - ITALIA**  
Via F. Imparato, 198 - Cm2 Lotto A/7  
80146 **Napoli** - ☎ (+39) 081 7524455 - 📠 (+39) 081 7529109